



Mission Cabane

Cosa cresce intorno alla capanna?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Was wächst rund um die Hütte?

Per incrementare le conoscenze botaniche, InfoFlora, il Club Alpino Svizzero CAS, delle società botaniche e dei proprietari di capanne hanno lanciato il progetto „Missione Cabane“ nel 2019. Il progetto si compone di diverse parti: da un lato, il maggior numero possibile di capanne è stato dotato del libro „Flora Helvetica“; dall'altro lato, sono state censite le specie vegetali presenti nei dintorni delle capanne ed è stato realizzato un elenco per ogni capanna che comprende le specie osservate nel raggio di 500 m (un esempio è riportato di seguito).

Trovi le specie menzionate? O scopri altre specie non menzionate finora? In ogni caso, continua a contribuire alla conoscenza della nostra flora registrando le tue osservazioni botaniche tramite l'applicazione FlorApp (disponibile gratuitamente su smartphone e tablet, per maggiori informazioni: infoflora.ch). Ci auguriamo che la „Flora Helvetica“ e questi elenchi di specie ti siano utili durante le tue avventure botaniche. Buon divertimento!

Lista delle specie | Liste d'espèces | Artenliste

Capanna Cadagno

Species	Italiano	Deutsch	Français
<i>Achillea erba-rotta</i>	-	-	-
<i>Achillea erba-rotta subsp. moschata</i>	Millefoglio del granito	Moschus-Schafgarbe	Achillée musquée
<i>Adenostyles alliariae</i>	Cavolaccio alpino	Grauer Alpendost	Adénostyle à feuilles d'alliaire
<i>Agrostis capillaris</i>	Cappellini delle praterie	Haar-Straussgras	Agrostide capillaire
<i>Ajuga pyramidalis</i>	Iva piramidale	Pyramiden-Günsel	Bugle pyramidale
<i>Angelica sylvestris</i>	Angelica selvatica	Wilde Brustwurz	Angélique sauvage
<i>Antennaria dioica</i>	Sempiterni di montagna	Gemeines Katzenpfötchen	Pied de chat dioïque
<i>Anthoxanthum alpinum</i>	Paleo delle Alpi	Alpen-Ruchgras	Flouve des Alpes
<i>Aquilegia alpina</i>	Aquilegia maggiore	Alpen-Akelei	Ancolie des Alpes
<i>Arenaria biflora</i>	Arenaria biflora	Zweiblütiges Sandkraut	Sabline à deux fleurs
<i>Arnica montana</i>	Arnica	Arnika	Arnica
<i>Artemisia vulgaris</i>	Assenzio selvatico	Gemeiner Beifuss	Armoise commune
<i>Aster alpinus</i>	Astro alpino	Alpen-Aster	Aster des Alpes
<i>Aster bellidiastrum</i>	Astro falsa pratolina	Alpenmasslieb	Aster pâquerette
<i>Astrantia minor</i>	Astranzia minore	Kleine Sterndolde	Petite astrance
<i>Athyrium distentifolium</i>	Felce alpestre	Gebirgs-Frauenfarn	Fougère alpestre
<i>Bartsia alpina</i>	Bartsia	Alpenhelm	Bartsie des Alpes

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Biscutella laevigata</i>	Biscutella montanina	Glattes Brillenschötchen	Biscutelle
<i>Botrychium lunaria</i>	Botrichio lunaria	Echte Mondraute	Botryche lunaire
<i>Calluna vulgaris</i>	Brughiera	Besenheide	Callune
<i>Campanula barbata</i>	Campanula barbata	Bärtige Glockenblume	Campanule barbue
<i>Campanula rhomboidalis</i>	Campanula romboidale	Rautenblättrige Glockenblume	Campanule à feuilles rhomboïdales
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Campanula di Scheuchzer	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore
<i>Cardaminopsis arenosa subsp. arenosa</i>	Arabetta delle sabbie	Gewöhnliche Sand-Schaumkresse	Cardaminopsis des sables
<i>Carduus defloratus</i>	Cardo dentellato	Berg-Distel	Chardon décapité
<i>Carduus personata</i>	Cardo con corolla personata	Kletten-Distel	Chardon bardane
<i>Carex davalliana</i>	Carice di Davall	Davalls Segge	Laîche de Davall
<i>Carex echinata</i>	Carice stellare	Igelfrüchtige Segge	Laîche hérisson
<i>Carex flava</i>	Carice gialla	Gelbe Segge	Laîche jaune
<i>Carex foetida</i>	Carice puzzolente	Schneetälchen-Segge	Laîche fétide
<i>Carex nigra</i>	Carice fosca	Braune Segge	Laîche brune
<i>Carex panicea</i>	Carice migliacea	Hirsens-Segge	Laîche millet
<i>Carex paniculata</i>	Carice pannocchiuta	Rispen-Segge	Laîche paniculée
<i>Carex sempervirens</i>	Carice verdeggiante	Immergrüne Segge	Laîche toujours verte
<i>Carex vesicaria</i>	Carice vescicosa	Blasen-Segge	Laîche vésiculeuse
<i>Centaurea nervosa</i>	Fiordaliso alpino	Federige Flockenblume	Centaurée nervée
<i>Chenopodium bonus-henricus</i>	Farinello Buon-Enrico	Guter Heinrich	Chénopode Bon-Henri
<i>Cirsium spinosissimum</i>	Cardo spinosissimo	Alpen-Kratzdistel	Cirse épineux
<i>Coeloglossum viride</i>	Celoglosso	Grüne Hohlzunge	Orchis grenouille
<i>Crepis aurea</i>	Radicchiella aranciata	Gold-Pippau	Crépide orangée
<i>Cuscuta europaea</i>	Cuscuta europea	Nessel-Seide	Cuscute d'Europe
<i>Dactylorhiza maculata</i>	Orchide macchiata	Gefleckte Fingerwurz	Orchis tacheté
<i>Daphne striata</i>	Dafne rosea	Gestreifter Seidelbast	Daphné strié
<i>Dianthus superbus</i>	Garofano a pennacchio	Pracht-Nelke	Oeillet superbe
<i>Dianthus superbus subsp. superbus</i>	-	Gewöhnliche Pracht-Nelke	Oeillet superbe
<i>Dianthus sylvestris</i>	Garofano selvatico	Stein-Nelke	Oeillet des rochers
<i>Dryas octopetala</i>	Camedrio alpino	Silberwurz	Dryade à huit pétales
<i>Empetrum nigrum</i>	Moretta	Krähenbeere	Camarine
<i>Epilobium alpestre</i>	Garofanino trifogliato	Quirlblättriges Weidenröschen	Epilobe alpestre
<i>Epilobium angustifolium</i>	Garofanino maggiore	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites
<i>Equisetum variegatum</i>	Equiseto variegato	Bunter Schachtelhalm	Prêle panachée
<i>Eriophorum angustifolium</i>	Pennacchi a foglie strette	Schmalblättriges Wollgras	Linaigrette à feuilles étroites
<i>Eriophorum latifolium</i>	Pennacchi a foglie larghe	Breitblättriges Wollgras	Linaigrette à larges feuilles
<i>Euphrasia minima</i>	Eufrasia minima	Zwerg-Augentrost	Euphrase naine
<i>Festuca rubra</i>	Festuca rossa	Rot-Schwingel	Fétuque rouge
<i>Gagea fragifera</i>	Cipollaccio fistoloso	Röhriger Gelbstern	Etoile jaune fistuleuse

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Galium anisophyllum</i>	Caglio alpino	Alpen-Labkraut	Gaillet à feuilles inégales
<i>Gentiana campestris subsp. campestris</i>	Genziana campestre	Feld-Enzian	Gentiane champêtre
<i>Gentiana ciliata</i>	Genziana sfrangiata	Gefranster Enzian	Gentiane ciliée
<i>Gentiana nivalis</i>	Genziana nivale	Schnee-Enzian	Gentiane des neiges
<i>Gentiana purpurea</i>	Genziana porporina	Purpur-Enzian	Gentiane pourpre
<i>Geum montanum</i>	Cariofillata montana	Berg-Nelkenwurz	Benoîte des montagnes
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Manina rosea	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron
<i>Helianthemum nummularium subsp. grandiflorum</i>	-	Grossblütiges Sonnenröschen	Hélianthème à grandes fleurs
<i>Helianthemum nummularium subsp. nummularium</i>	-	Gewöhnliches Sonnenröschen	Hélianthème nummulaire
<i>Heracleum sphondylium</i>	Panace comune	Wiesen-Bärenklau	Patte d'ours
<i>Hieracium aurantiacum</i>	Sparviere aureo	Orangerotes Habichtskraut	Epervière orangée
<i>Hieracium villosum</i>	Sparviere del calcare	Zottiges Habichtskraut	Epervière velue
<i>Huperzia selago</i>	Licopodio abietino	Tannenbärlapp	Lycopode à bulbilles
<i>Hypericum maculatum</i>	Erba di San Giovanni delle Alpi	Geflecktes Johanniskraut	Millepertuis maculé
<i>Juncus articulatus</i>	Giunco nodoso	Glieder-Binse	Jonc articulé
<i>Juniperus communis</i>	Ginepro	Echter Wacholder	Genévrier
<i>Laserpitium halleri</i>	Laserpizio di Haller	Hallers Laserkraut	Laser de Haller
<i>Leucanthemopsis alpina</i>	Margherita alpina	Alpenmargerite	Marguerite des Alpes
<i>Luzula alpina</i>	Erba lucciola alpina	Alpen-Hainsimse	Luzule des Alpes
<i>Luzula lutea</i>	Erba lucciola gialla	Gelbe Hainsimse	Luzule jaune
<i>Minuartia verna</i>	Minuartia primaverile	Frühlings-Miere	Minuartie du printemps
<i>Myosotis alpestris</i>	Nontiscordardimé alpino	Alpen-Vergissmeinnicht	Myosotis alpestre
<i>Nardus stricta</i>	Cervino	Borstgras	Nard raide
<i>Nigritella rhellicani</i>	-	Schwarzes Männertreu	Nigritelle noirâtre
<i>Nigritella rubra</i>	Nigritella rossa	Rotes Männertreu	Nigritelle rouge
<i>Parnassia palustris</i>	Parnassia	Sumpf-Herzblatt	Parnassie des marais
<i>Pedicularis tuberosa</i>	Pedicolare zolfina	Knolliges Läusekraut	Pédiculaire tubéreuse
<i>Peucedanum ostruthium</i>	Imperatoria vera	Meisterwurz	Peucedan impéatoire
<i>Phleum rhaeticum</i>	-	Rätisches Alpen-Lieschgras	Phléole rhétique
<i>Phyteuma hemisphaericum</i>	Raponzolo alpino	Halbkugelige Rapunzel	Raiponce hémisphérique
<i>Plantago media</i>	Piantaggine pelosa	Mittlerer Wegerich	Plantain moyen
<i>Potamogeton alpinus</i>	Brasca alpina	Alpen-Laichkraut	Potamot des Alpes
<i>Potamogeton berchtoldii</i>	Brasca di Berchtold	Kleines Laichkraut	Potamot de Berchtold
<i>Potentilla aurea</i>	Cinquefoglie fior d'oro	Gold-Fingerkraut	Potentille dorée
<i>Potentilla erecta</i>	Cinquefoglie tormentilla	Blutwurz	Potentille dressée
<i>Pseudorchis albida</i>	Orchide candida	Weisszunge	Pseudorchis blanchâtre

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Pulsatilla alpina</i> subsp. <i>apiifolia</i>	Pulsatilla sulfurea	Schwefel-Anemone	Pulsatille soufrée
<i>Pyrola minor</i>	Piroletta minore	Kleines Wintergrün	Petite pyrole
<i>Ranunculus villarsii</i>	-	Villars' Berg-Hahnenfuss	Renoncule de Villars
<i>Rhinanthus glacialis</i>	Cresta di gallo aristata	Grannen-Klappertopf	Rhinanthe aristé
<i>Rorippa islandica</i>	Crescione islandico	Island-Sumpfkresse	Cresson d'Islande
<i>Rumex alpinus</i>	Romice alpino	Alpen-Ampfer	Rumex des Alpes
<i>Rumex scutatus</i>	Romice scudato	Schildblättriger Ampfer	Rumex à écussons
<i>Salix foetida</i>	Salice fetido	Stink-Weide	Saule fétide
<i>Salix reticulata</i>	Salice reticulato	Netz-Weide	Saule réticulé
<i>Saxifraga aizoides</i>	Sassifraga cigliata	Bach-Steinbrech	Saxifrage des ruisseaux
<i>Saxifraga caesia</i>	Sassifraga verdazzurra	Blaugrüner Steinbrech	Saxifrage bleuâtre
<i>Saxifraga paniculata</i>	Sassifraga alpina	Trauben-Steinbrech	Saxifrage paniculée
<i>Saxifraga rotundifolia</i>	Sassifraga a foglie rotonde	Rundblättriger Steinbrech	Saxifrage à feuilles rondes
<i>Saxifraga stellaris</i>	Sassifraga stellata	Sternblütiger Steinbrech	Saxifrage étoilée
<i>Sedum atratum</i>	Borracina verde-scura	Dunkler Mauerpfeffer	Orpin noirâtre
<i>Selaginella selaginoides</i>	Selaginella alpina	Dorniger Moosfarn	Sélaginelle spinuleuse
<i>Sempervivum montanum</i>	Semprevivo montano	Berg-Hauswurz	Joubarbe des montagnes
<i>Senecio alpinus</i>	Senecione alpino	Alpen-Greiskraut	Séneçon des Alpes
<i>Senecio doronicum</i>	Senecione mezzano	Gämswurz-Greiskraut	Séneçon doronic
<i>Silene nutans</i>	Silene ciondola	Nickendes Leimkraut	Silène penché
<i>Silene rupestris</i>	Silene rupestre	Felsen-Leimkraut	Silène des rochers
<i>Silene vulgaris</i>	Silene rigonfia	Klatschnelke	Silène enflé
<i>Solidago virgaurea</i>	Verga d'oro comune	Echte Goldrute	Solidage verge d'or
<i>Solidago virgaurea</i> subsp. <i>minuta</i>	-	Alpen-Goldrute	Solidage alpestre
<i>Stemmacantha rhapontica</i>	Stemmacanta gigante	Alpen-Bergscharte	Stemmacanthe géante
<i>Thymus praecox</i> subsp. <i>polytrichus</i>	-	Gebirgs-Feld-Thymian	Thym à pilosité variable
<i>Tofieldia calyculata</i>	Taiola comune	Kelch-Simsenlilie	Tofieldie à calicule
<i>Trichophorum cespitosum</i>	Tricoforo cespuglioso	Rasen-Haarbinse	Trichophore gazonnant
<i>Trifolium alpinum</i>	Trifoglio alpino	Alpen-Klee	Trèfle des Alpes
<i>Trifolium pratense</i> subsp. <i>nivale</i>	-	Schnee-Rot-Klee	Trèfle des neiges
<i>Triglochin palustris</i>	Giuncastrello alpino	Sumpf-Dreizack	Troscart des marais
<i>Urtica dioica</i>	Ortica comune	Grosse Brennnessel	Ortie dioïque
<i>Veratrum album</i> subsp. <i>lobelianum</i>	-	Grünlicher Germer	Vératre commun

Nota bene

I dati contenuti in questo elenco di specie non sono garantiti. Sii critico quando cerchi delle specie e quando segnali le tue osservazioni. Inoltre, non esitare a scriverci se constati degli errori → info@infoflora.ch. Grazie.

Versione 03.2023